

Video- und Audiodolmetschservice für PVE

Der **Video- und Audiodolmetschservice** der **SAVD** Videodolmetschen GmbH unterstützt PVE dabei, **Sprachbarrieren im Patient:innenkontakt sicher und schnell zu überbrücken**. Ziel ist eine bessere Versorgung, klare Kommunikation und die Entlastung des Teams.

Der Dolmetsch-Service ist entweder **per Video über den Browser** oder **per Telefon** möglich, ganz **ohne zusätzliche Software**. Für häufige Sprachen stehen **Ad-hoc-Dolmetscher:innen innerhalb von 120 Sekunden bereit**; seltenere Sprachen können als **Termin-Dolmetschungen in 1-3 Werktagen** gebucht werden. Die Nutzung ist für **teilnehmende PVE kostenlos**, vollständig **datenschutzkonform**, und **SAVD** unterstützt beim **Onboarding** und stellt **qualifizierten medizinisch geschulten Dolmetscher:innen zur Verfügung**.

Bei **weiteren Fragen** zum Projekt:



Hier zur **Nutzung** des **SAVD-Tools**:



Patient:innenbefragung zum Audio- und Videodolmetsch-Service

Im Rahmen des Projekts zur Einführung eines **Audio- und Videodolmetsch-Services in der Primärversorgung** wird begleitend eine Patient:innenbefragung durchgeführt. Ziel der Befragung ist es, das Nutzungserlebnis von Patientinnen und Patienten zu erfassen und Erkenntnisse für die Weiterentwicklung des Services zu gewinnen.

Patientinnen und Patienten, die den Dolmetsch-Service in Anspruch genommen haben, werden eingeladen, ihre Erfahrungen mittels eines **kurzen Fragebogens** zu teilen.

Eckpunkte der Befragung:

- kurzer Fragebogen zum Nutzungserlebnis
- freiwillige und **anonyme Teilnahme**
- **mehrsprachige Durchführung**, um eine möglichst breite Teilnahme zu ermöglichen
- Bearbeitungsdauer: ca. 2–3 Minuten

Verfügbare Sprachen: Deutsch, Englisch, Arabisch, Bosnisch, Kroatisch, Serbisch (kyrillisches Alphabet), Russisch, Ukrainisch, Türkisch, Rumänisch, Ungarisch und Albanisch.

Die Ergebnisse der Befragung leisten einen wichtigen Beitrag zur **Weiterentwicklung des Dolmetsch-Services** und zur Verbesserung der Kommunikation zwischen Patientinnen und Patienten sowie Gesundheitsberufen.

Bitte die/den Patient:in den entsprechenden QR-Code scannen lassen!

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

Link zur Umfrage: <https://survey.goeg.at/index.php/171796>

Ihre Einschätzung des Audio- und Videodolmetsch-Systems aus Patient:innen-Sicht Vielen Dank, dass Sie an dieser Befragung teilnehmen. Wir möchten Ihre Erfahrungen mit dem Audio- und Videodolmetsch-System besser verstehen. Die Befragung ist anonym, dauert nur wenige Minuten und Ihre Antworten werden vertraulich behandelt.	Deutsch  
Vlerësimi juaj për sistemin e përkthimit me audio dhe video nga këndvështrimi i pacientit Faleminderit shumë për pjesëmarrjen tuaj në këtë anketë. Dëshirojmë të kuptojmë më mirë përvojat tuaja me sistemin e përkthimit me audio dhe video. Pyetësi është anonim, zgjat vetëm disa minuta dhe përgjigjet tuaja do të trajtohen me konfidencialitet.	Shqipe  
Az audió és videó tolmácsrendszer megítélése a beteg szemszögéből Köszönjük, hogy részt vesz a felmérésben! Szeretnénk alaposabban megismerni az audió és videó tolmácsrendszerrel kapcsolatos tapasztalatait. A felmérés anonim, csak néhány percet vesz igénybe, válaszait pedig bizalmasan kezeljük.	Magyar  
Ваша оцінка системи аудіо- та відеоперекладу з погляду пацієнта(ки) Дякуємо за участь у цьому опитуванні. Ми прагнемо краще зрозуміти ваш досвід використання системи аудіо- та відеоперекладу. Опитування є анонімним, триває лише кілька хвилин, а ваші відповіді буде оброблено з дотриманням принципу конфіденційності.	українська  
Hasta bakış açısıyla sesli ve görüntülü tercüme sistemi hakkındaki değerlendirmeniz Bu anketeye katıldığınız için çok teşekkürler. Sesli ve görüntülü tercüme sistemiyle yaşadığınız deneyimleri daha iyi anlamak istiyoruz. Anketede kimlik bilgileri alınmamaktadır, yalnızca birkaç dakika sürer ve yanıtlarınız gizli tutulur.	Türkçe  
Ваша проценка система за аудио и видео преводње из перспективе пацијента Хвала вам на учешћу у овој анкети. Желели бисмо да боље разумемо ваша искуства са системом за аудио и видео преводње. Анкета је анонимна, траје неколико минута, а ваши одговори ће бити третирани поверљиво.	Српски  
Ваша оценка системы аудио- и видеоперевода с точки зрения пациента(ки) Благодарим за участие в данном опросе. Мы хотим лучше понять ваш опыт использования системы аудио- и видеоперевода. Опрос является анонимным, занимает всего несколько минут, а ваши ответы будут обработаны в соответствии с принципом конфиденциальности.	русский язык  
Evaluarea dvs. privind sistemul de interpretariat audio și video din perspectiva pacienților Vă mulțumim că participați la acest sondaj. Ne-ar plăcea să aflăm experiențele dumneavoastră cu privire la sistemul de interpretare audio și video. Chestionarul este anonim, durează doar câteva minute, iar răspunsurile dumneavoastră vor fi tratate în mod confidențial.	Română  
Vaša procjena tumačenja putem audio- i videosustava iz aspekta pacijenta Zahvaljujemo na sudjelovanju u ovoj anketi. Željeli bismo bolje razumjeti Vaša iskustva s tumačenjem putem audio- i videosustava. Anкета je anonimna, njezino rješavanje traje svega nekoliko minuta, a Vaši će se odgovori obrađivati povjerljivo.	Hrvatski  
Your assessment of the audio and video interpreting system from a patient's perspective Thank you for partaking in this survey. We would like to better understand your experiences with the audio and video interpreting system. The survey is anonymous, only takes a few minutes, and your answers will be handled confidentially.	English  
Vaša ocjena sistema za audio i videoprevođenje iz perspektive pacijenta Zahvaljujemo što učestvujete u ovoj anketi. Želimo da bolje razumijemo Vaše iskustvo sa sistemom za audio i videoprevođenje. Anкета je anonimna, traje samo nekoliko minuta i Vaši odgovori se tretiraju povjerljivo.	Bosanski  
تقييمك لنظام الترجمة الصوتية والمرئية من وجهة نظر المرضى شكرًا جزيلًا على مشاركتك في استطلاع الرأي هذا. نود أن نفهم تجربتك مع نظام الترجمة الصوتية والمرئية بشكل أفضل. يُجرى استطلاع الرأي دون الكشف عن الهوية، ولا يستغرق سوى دقائق معدودة، وسنتعامل مع إجاباتك بسرية تامة.	العربية  